|  |  |
| --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
|  |  | جنيف، 9 مايو 2023 |
| **المرجع:** | **TSB Collective letter 3/12** SG12/MA | **إلى:**  - إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات بالاتحاد؛  - المنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات المشاركين في أعمال لجنة الدراسات 12؛  - الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد؛  - المكتب الإقليمي للاتحاد في برازيليا، البرازيل |
| **الهاتف:** | +41 22 730 6828 |
| **الفاكس:** | +41 22 730 5853 |
| **البريد الإلكتروني:** | [tsbsg12@itu.int](mailto:Tsbsg12@itu.int) |
| **الموقع الإلكتروني:** | <https://itu.int/go/tsg12> |
|  |  |  |
| **الموضوع:** | **اجتماع لجنة الدراسات 12؛** **مكسيكو سيتي، المكسيك، 19-28 سبتمبر 2023** | |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

يسرني أن أدعوكم إلى حضور الاجتماع المقبل للجنة الدراسات 12 (الأداء وجودة الخدمة (QoS) وجودة التجربة (QoE)) المزمع عقده في المركز “Centro de Educación Continua Ing. Eugenio Méndez Docurro” بمكسيكو سيتي، المكسيك في الفترة من 19 إلى 28 سبتمبر 2023، بناءً على دعوة كريمة من المعهد الفيدرالي للاتصالات (IFT).

ولجنة الدراسات 12 لقطاع تقييس الاتصالات هي المكان الرئيسي لوضع المعايير الدولية بشأن الأداء وجودة الخدمة (QoS) وجودة التجربة (QoE). ويغطي هذا العمل المجموعة الكاملة من المطاريف والشبكات والخدمات والتطبيقات مما يتراوح من نقل الصوت عبر الشبكات الثابتة القائمة على تبديل الدارات إلى تطبيقات الوسائط المتعددة التي يتم النفاذ إليها لاسلكياً عبر الشبكات القائمة على تبديل الرزم.

والمعايير التي تضعها لجنة الدراسات 12 تمثل أهمية كبيرة للمشغلين من أجل توفير مستوى الخدمة الضروري لاجتذاب العملاء والاحتفاظ بهم، وتعتمد الهيئات التنظيمية على لجنة الدراسات 12 في الحصول على التوجيهات التقنية من أجل توجيه أسواقها الوطنية تجاه تحقيق مستوى مرتفع من جودة الخدمة وجودة التجربة.

وسيُفتتح الاجتماع في الساعة 14:30 من اليوم الأول، وسيبدأ تسجيل المشاركين في الساعة 13:00 في مكان الاجتماع.

وقبل الاجتماع، ستعقد ورشة عمل بشأن جودة خدمات الاتصالات في الفترة من 18 سبتمبر إلى 19 سبتمبر 2023 (منتصف النهار). وسيتاح المزيد من التفاصيل في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات 12](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2022-2024/12/Pages/default.aspx).

**أهم المواعيد النهائية:**

|  |  |
| --- | --- |
| 19 يوليو 2023 | - [تقديم مساهمات أعضاء قطاع تقييس الاتصالات](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T22-SG12) المطلوبة ترجمتها |
| 8 أغسطس 2023 | - تقديم طلبات الحصول على مِنح (مِنح إلكترونية) (من خلال النماذج المتاحة في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2022-2024/12/Pages/default.aspx)؛ انظر التفاصيل في الملحق A) |
| 19 أغسطس 2023 | - التسجيل المسبق (من خلال نموذج التسجيل الإلكتروني الوارد في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2022-2024/12/Pages/default.aspx))  - تقديم طلبات الحصول على رسائل دعم طلب التأشيرة إلى الجهة المضيفة للاجتماع (انظر التفاصيل في الملحق A) |
| 6 سبتمبر 2023 | - [تقديم مساهمات أعضاء تقييس الاتصالات (من خلال نظام النشر المباشر للوثائق)](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T22-SG12) |

وترد معلومات عملية عن الاجتماع في **الملحق A**. ويرد في **الملحق B** مشروع **جدول أعمال** الاجتماع **ومشروع خطته الزمنية** أعدتهما رئيسة لجنة الدراسات 12 السيدة تانيا فيلا (المكسيك).

أتمنى لكم اجتماعاً مثمراً وممتعاً.

|  |  |
| --- | --- |
| وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.  *(توقيع)*  سيزو أونوي مدير مكتب تقييس الاتصالات | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg12  أحدث المعلومات عن الاجتماع  لجنة الدراسات 12  لقطاع تقييس الاتصالات |

**الملحقات:** 2

الملحـق A  
معلومات عملية عن الاجتماع

**أساليب العمل والمرافق المتاحة**

**تقديم الوثائق والنفاذ إليها:** سيجري الاجتماع بدون استخدام الورق. وينبغي تقديم مساهمات الأعضاء باستخدام نظام [النشر المباشر للوثائق](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T22-SG12)؛ كما ينبغي تقديم مشاريع الوثائق المؤقتة إلى أمانة لجان الدراسات عن طريق البريد الإلكتروني وباستخدام [النموذج المناسب](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). ويتاح النفاذ إلى وثائق الاجتماع من الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات ويقتصر على أعضاء قطاع تقييس الاتصالات الذين لديهم [حساب لدى الاتحاد](https://www.itu.int/TIES/) يتيح النفاذ إلى خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES).

**الترجمة الشفوية**: سيجري هذا الاجتماع باللغة الإنكليزية فقط وفقاً لما اتفق عليه فريق إدارة لجنة الدراسات 12 لقطاع تقييس الاتصالات.

**الشبكة المحلية اللاسلكية:** ستُتاح مرافق الشبكة المحلية اللاسلكية للمندوبين في مكان الاجتماع.

**المشاركة التفاعلية عن بُعد:** سيتم توفير المشاركة عن بُعد على أساس بذل أفضل الجهود فيما يخص جميع الجلسات. وللنفاذ إلى الجلسات عن بُعد يتعين على المندوبين التسجيل في الاجتماع. وينبغي أن يدرك المشاركون أن الاجتماع، وفقاً للممارسات المتبعة، لن يتأخر أو يتوقف بسبب عدم قدرة المشاركين عن بُعد على التوصيل أو الاستماع أو بسبب عدم سماعهم، حسب ما يراه الرئيس. وإذا اعتبرت جودة الصوت للمشارك عن بُعد غير كافية، يجوز للرئيس إيقاف المشارك عن بُعد ويمكن أن يمتنع عن إعطائه الكلمة حتى يتبين أن المشكلة قد تم حلها. ومن المحبذ استعمال أداة التخاطب في الاجتماع لتيسير كفاءة إدارة الوقت خلال الجلسات، حسب ما يراه الرئيس.

# التسجيل المسبق والمندوبون الجدد والمِنح ودعم الحصول على التأشيرة

**التسجيل المسبق**: التسجيل المسبق إلزامي ويجب أن يتم إلكترونياً من خلال الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات **قبل بدء الاجتماع بشهر واحد على الأقل**. وكما هو مبين في [الرسالة المعممة 68 لمكتب تقييس الاتصالات](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068)، يتطلب نظام التسجيل في قطاع تقييس الاتصالات موافقة جهات الاتصال على طلبات التسجيل؛ وتوضح [الرسالة المعممة 118 لمكتب تقييس الاتصالات](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118) كيفية إعداد الموافقة الأوتوماتية على هذه الطلبات. وتنطبق بعض الخيارات المتاحة في نموذج التسجيل على الدول الأعضاء فقط ومنها: الوظيفة وطلبات توفير الترجمة الشفوية وطلبات الحصول على منحة. ويدعى الأعضاء إلى إشراك النساء في وفودهم كلما أمكن.

يدعى **المندوبون الجدد** إلى حضور جلسة توجيهية للوافدين الجُدد ومناقشة مع فريق إدارة لجنة الدراسات 12. وإذا كنتم ترغبون في المشاركة، يرجى الاتصال بالأمانة من خلال عنوان البريد الإلكتروني [tsbsg12@itu.int](mailto:tsbsg12@itu.int).

**المِنح**: تسهيلاً لمشاركة [البلدان المستحقة](https://www.itu.int/en/fellowships/Documents/2022/ListEligibleCountries2022.pdf)، سيقدَّم **نوعان** من المِنح لهذا الاجتماع:

• **المِنح الشخصية** التقليدية؛

• **المِنح الإلكترونية** الجديدة.

وفيما يتعلق بالمِنح الإلكترونية، يتم سداد تكاليف التوصيلية طوال مدة الحدث. وفيما يتعلق بالمِنح الشخصية، يمكن تقديم منحتين جزئيتين كحدّ أقصى لكل بلد تبعاً للتمويل المتاح. وستشمل المِنحة الشخصية الجزئية إما أ) **تذكرة الطيران** (ذهاباً وإياباً من الفئة الاقتصادية عبر أقصر/أوفر مسار مباشر من البلد الأصلي إلى موقع الاجتماع) أو ب) **بدل معيشة يومي** مناسب (لتغطية تكاليف الإقامة والوجبات والنفقات النثرية). وفي حالة طلب مِنحتين شخصيتين جزئيتين، ينبغي أن تكون *مِنحة منهما على الأقل* من أجل *تذكرة الطيران*. ويجب أن تتحمل المنظمة التابع لها مقدم الطلب بقية تكاليف المشاركة.

وتبعاً للقرار 213 (دبي، 2018) لمؤتمر المندوبين المفوضين، يُحبذ أن تأخذ ترشيحات المِنح في الاعتبار التوازن بين الجنسين وإشراك الأشخاص ذوي الإعاقة والأشخاص ذوي الاحتياجات المحددة. وتشمل معايير تقديم المِنح: الميزانية المتاحة للاتحاد؛ والمشاركة الفعّالة، بما في ذلك تقديم مساهمات مكتوبة ذات صلة؛ والتوزيع المنصف بين البلدان والمناطق؛ والطلبات المقدمة من الأشخاص ذوي الإعاقة والأشخاص ذوي الاحتياجات المحددة؛ والتوازن بين الجنسين.

وتتاح نماذج طلب المِنح لكلا النوعين من المِنح في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2022-2024/12/Pages/default.aspx). **ويجب تلقي طلبات المِنح** **في موعد أقصاه 8 أغسطس 2023.** ويجب إرسالها بالبريد الإلكتروني إلى العنوان [fellowships@itu.int](mailto:fellowships@itu.int) أو بالفاكس إلى الرقم +41 22 730 57 78. **ويلزم التسجيل (المصدق عليه من جانب جهة الاتصال) قبل تقديم طلب الحصول على مِنح**،ويوصى بشدة بالتسجيل في الحدث وبدء عملية الطلب قبل سبعة أسابيع على الأقل من موعد الاجتماع.

**دعم الحصول على التأشيرة**: قد تكون التأشيرة ضرورية للمشاركين من بعض البلدان لدخول المكسيك. وللتحقق من متطلبات الحصول على التأشيرة، يُرجى الاتصال بالسفارة التي تمثل المكسيك في بلدكم. ولمزيد من التفاصيل، يرجى زيارة: <https://www.inm.gob.mx/gobmx/word/index.php/paises-requieren-visa-para-mexico/>.

ويجب أن يكون في حوزة الأجانب المسافرين إلى المكسيك جواز سفر ساري المفعول صادر عن السلطة المختصة. وتلبيةً للمتطلبات والإجراءات والمعايير المتعلقة بطلبات الحصول على التأشيرة والبت فيها، يوصى بأن يطّلع المشاركون على الموقع الإلكتروني الخاص بالمعهد الوطني للهجرة، <https://www.gob.mx/inm>. ويمكن الاطلاع على البلدان والمناطق التي لا يلزم أن يحصل مواطنوها على تأشيرة للسفر إلى المكسيك في: <https://www.inm.gob.mx/gobmx/word/index.php/paises-no-requieren-visa-para-mexico/>. ويمكن الاطلاع على البلدان والمناطق التي يُطلب من مواطنيها تأشيرة للسفر إلى المكسيك في: <https://www.inm.gob.mx/gobmx/word/index.php/paises-requieren-visa-para-mexico/>.

وتُتاح معلومات مرجعية باللغة الإنكليزية في الموقع الإلكتروني لسفارة المكسيك في فنلندا <https://embamex.sre.gob.mx/finlandia/index.php/traveling/visas>.

ويرجى من المشاركين الذين يحتاجون لرسالة دعوة شخصية للحصول على التأشيرة، الاتصال   
بالسيدة **Ms Mariana Alday Álvarez** بالبريد الإلكتروني [**mariana.alday@ift.org.mx**](mailto:mariana.alday@ift.org.mx) في أقرب وقت ممكن بعد تأكيد التسجيل لدى الاتحاد، ولكن في **موعد أقصاه 19 أغسطس 2023**.

ويجب أن تتضمن الرسالة الإلكترونية المعلومات التالية حتى تتم معالجتها:

- الاسم الكامل؛

- رقم جواز السفر؛

- الجنسية

ويُشجع المندوبون على الاتصال بسفارة أو قنصلية المكسيك في بلدانهم، <https://www.gob.mx/gobierno/mexico-en-el-mundo> إذا كانوا بحاجة إلى معلومات إضافية. ويجب على المندوبين الذي يحتاجون إلى تأشيرة الحصول عليها قبل السفر إلى المكسيك.

**هام**: اعتباراً من 1 أبريل 2022، يجب على جميع مواطني كولومبيا استكمال التسجيل المسبق الإلزامي لرحلتهم في الرابط التالي: <https://www.inm.gob.mx/spublic/portal/inmex.html>.

**زيارة المكسيك**

مكان انعقاد اجتماع لجنة الدراسات 12 (19-28 سبتمبر 2023):

**Centro de Educación Continua Ingeniero Eugenio Méndez Docurro**Belisario Domínguez 22  
Centro   
CP 06000, Cuauhtémoc, Ciudad de México

خرائط غوغل: <https://goo.gl/maps/eJymCkmq8GTc2ChF9>

*ملاحظة: سيُؤكد مكان انعقاد ورشة العمل (18-19 سبتمبر 2023) ويُبلَّغ عنه قريباً.* وسيُتاح مزيد من التفاصيل قريباً في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات 12](http://www.itu.int/go/tsg12).

النفاذ والفنادق ووسائل النقل

ستُتاح قريباً في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات 12](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2022-2024/12/Pages/default.aspx) معلومات عملية للمندوبين الذين يحضرون اجتماع لجنة الدراسات هذا في مكسيكو سيتي (مثل قائمة الفنادق، ومعلومات عن وسائل النقل العام، والنفاذ إلى مكان الاجتماع).

جهات الاتصال في البلد المضيف:

دعم التأشيرة:

السيدة Mariana Alday Álvarez  
IFT  
البريد الإلكتروني: [mariana.alday@ift.org.mx](mailto:mariana.alday@ift.org.mx)

رئيسة لجنة الدراسات 12:

السيدة Tania Villa Trapala  
IFT  
البريد الإلكتروني: [tania.villa@ift.org.mx](mailto:tania.villa@ift.org.mx)

الملحـق B  
مشروع جدول الأعمال ومشروع الخطة الزمنية

1 افتتاح الاجتماع

2 اعتماد جدول الأعمال

3 مبادئ توجيهية بشأن المشاركة عن بُعد

4 نداء من أجل أي إعلانات تتعلق بحقوق الملكية الفكرية حسب سياسة قطاع تقييس الاتصالات

5 تعليقات وتقارير حالة بشأن الأنشطة المرحلية (منذ يناير 2023)

1.5 الموافقة على تقارير الاجتماع الثاني للجنة الدراسات 12 (يناير 2023)

2.5 حالة مشاريع التوصيات المقبولة (منذ يناير 2023)

3.5 الأنشطة المرحلية وورش العمل الخاصة بلجنة الدراسات 12 (منذ يناير 2023)

6 نتائج الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات المتعلقة بلجنة الدراسات 12

7 استعراض هيكل لجنة الدراسات 12 وشؤون المقررين ومقرري الاتصال

8 استعراض الوثائق وتوزيعها

9 الجدول الزمني للاجتماعات المخصصة

10 برنامج العمل

11 المرافق المتاحة للاجتماع والترتيبات اللوجستية وأساليب العمل الإلكترونية

12 اجتماعات بشأن المسألتين 1/12 و2/12

13 اجتماعات فرق العمل، بما في ذلك الاجتماعات المخصصة

14 تقارير اجتماعات فرق العمل بشأن المسألتين 1/12 و2/12، بما في ذلك

1.14 بنود العمل الجديدة

2.14 إقرار/قبول/تحديد/إلغاء التوصيات

3.14 الموافقة على التقارير التقنية/النصوص الإعلامية

4.14 الأنشطة المرحلية

5.14 بيانات الاتصال/المراسلات الصادرة

6.14 استعراض برنامج العمل

15 اعتماد المدخلات الأولية للجنة الدراسات 12 المقدمة إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2024

16 تحديد أولوية التوصيات الموافَق عليها، لأغراض الترجمة

17 الاجتماعات والأنشطة المقبلة للجنة الدراسات 12

18 ما يستجد من أعمال

19 بيانات شكر وتقدير واختتام الاجتماع

**ملاحظة** - يمكن الاطلاع على تحديثات جدول الأعمال في الوثيقة **SG12-TD325**.

مشروع الخطة الزمنية

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **صباحاً** | **بعد الظهر** | |
| *الإثنين  18 سبتمبر* | ***ورشة العمل*** | ***ورشة العمل*** | |
| الثلاثاء 19 سبتمبر | ***ورشة العمل*** | الجلسة العامة الافتتاحية للجنة الدراسات 12 يعقبها افتتاح أعمال فرق العمل بالتعاقب | |
| الأربعاء 20 سبتمبر | اجتماعات مخصصة (على التوازي) للمسائل التي تتناولها أي فرقة عمل | اجتماعات مخصصة (على التوازي) للمسائل التي تتناولها أي فرقة عمل | |
| الخميس 21 سبتمبر | اجتماعات مخصصة (على التوازي) للمسائل التي تتناولها أي فرقة عمل | اجتماعات مخصصة (على التوازي) للمسائل التي تتناولها أي فرقة عمل | |
| الجمعة 22 سبتمبر | اجتماعات مخصصة (على التوازي) للمسائل التي تتناولها أي فرقة عمل | اجتماعات مخصصة (على التوازي) للمسائل التي تتناولها أي فرقة عمل | |
| **عطلة نهاية الأسبوع** | | | |
| الإثنين 25 سبتمبر | اجتماعات مخصصة (على التوازي) للمسائل التي تتناولها أي فرقة عمل | اجتماعات مخصصة (على التوازي) للمسائل التي تتناولها أي فرقة عمل | |
| الثلاثاء 26 سبتمبر | اجتماعات مخصصة (على التوازي) للمسائل التي تتناولها أي فرقة عمل | اجتماعات مخصصة (على التوازي) للمسائل التي تتناولها أي فرقة عمل | |
| الأربعاء 27 سبتمبر | اختتام أعمال فرق العمل بالتعاقب، يعقبه اجتماع مخصص للمسألة 2/12 | | |
| الخميس 28 سبتمبر | الجلسة العامة الختامية للجنة الدراسات 12 | الجلسة العامة الختامية للجنة الدراسات 12 (حسب الاقتضاء) |  |

**ملاحظة** - يمكن الاطلاع على تحديثات الخطة الزمنية في الوثيقة **SG12-TD326**.

ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ